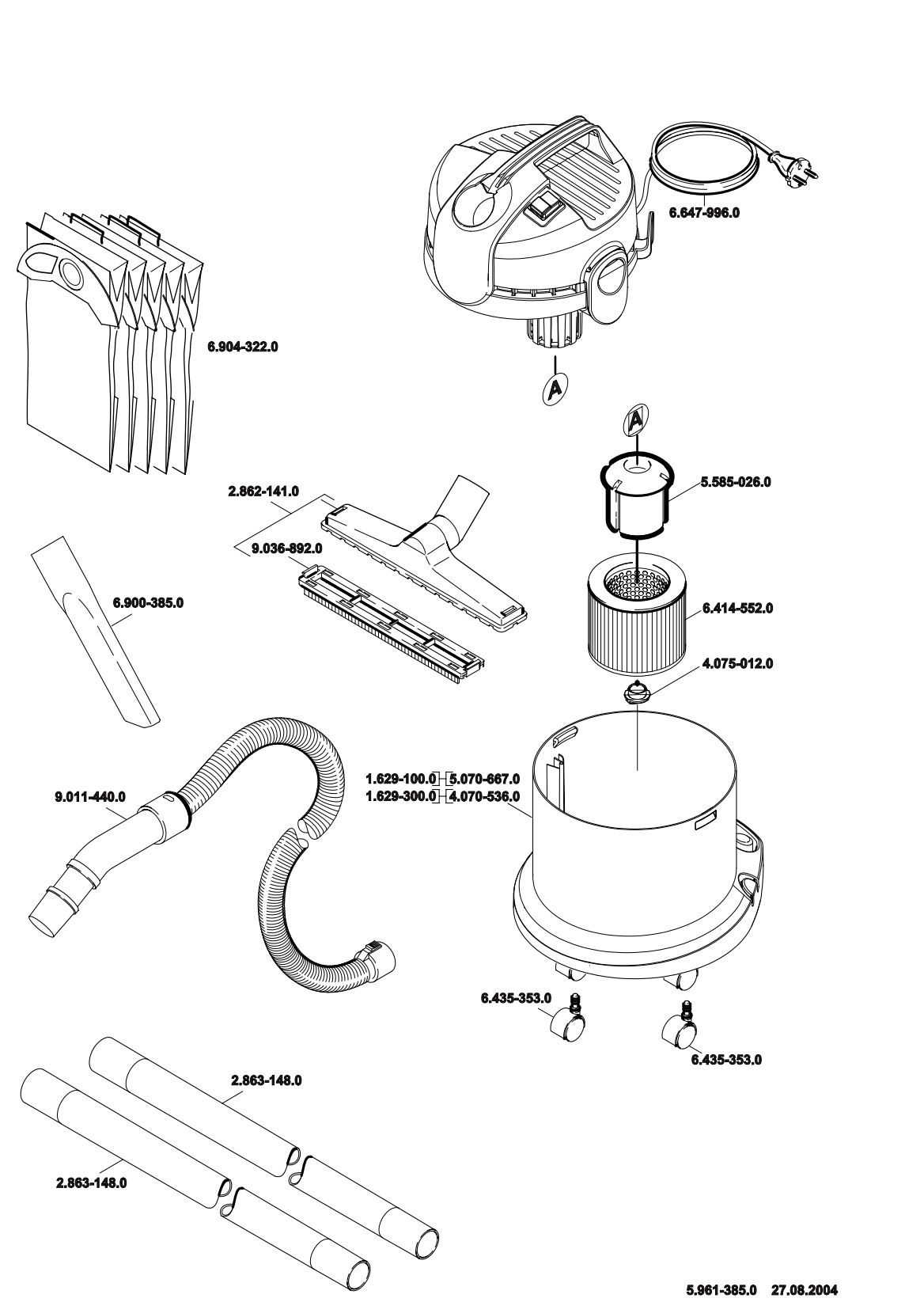


KÄRCHER
A 2004
A 2054 Me

DE Betriebsanleitung
EN Operating Instructions
FR Manuel d'instruction
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de servicio
PT Instruções de serviço
DA Betjeningsvejledning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
EL Οδηγίες χειρισμού
TR Kullanım kılavuzu
RU Инструкция по эксплуатации
HU Üzemeltetési útmutató
CS Provozní návod
SL Navodila za uporabo
PL Instrukcja obsługi
RO Instrucţiuni de utilizare
SK Prevádzkový návod
HR Upute za uporabu
SR Uputstvo za upotrebu
BG Уъътване за употреба

5.961-385
(09/2004)



A Alfred Kärcher Ges.m.b.H. Lichtblaustraße 7 1220 Wien ☎ (01) 25 06 00	GB Kärcher (UK) Ltd. Kärcher House Beaumont Road Banbury, Oxon, OX16 1TB ☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632	NZ Kärcher Limited 12 Iron Driver Place East Tamaki, Auckland ☎ 09 / 274 46 03
AUS Kärcher Pty Ltd 40 Keenring Road Scoresby Vic 3179 Victoria, Australia ☎ (03) 9765 - 2300	GR Kärcher Cleaning Systems A.E. 31-33, Mikrara str. Konstantinoupolis str. 136 71 Athens ☎ 210 - 23 16 153	PL Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o. ul. Stawowa 14 31-546 Kraków ☎ 012 / 639 72 22
B / LUX Kärcher BV Industrieweg 12 2200 Hoofstraat ☎ (03) 340 07 11	H Kärcher GmbH Industrieweg 12 2201 Bismarckstr. ☎ 035 / 535 640	PRC BKC Equipment Co., Ltd. No 16, Honda Bldg Beijing Economic and Technological Area Beijing 100176 ☎ 010 / 67 88 16 53
BR Kärcher Ind. e Com. Ltda. Pav. Benedito Montenegro, 419 CEP 13.149-900 - Paulínia - SP ☎ 0800 17 61 11	HK Kärcher Ltd. Unit 10, 17/F, APEC Plaza 49 Hoi Yuen Road Kwai Tin Tong, Kowloon ☎ 2357 5683	S Kärcher AB Tagensgatan 31 42202 Hisingen ☎ 081 / 57 73 00
CAN Crescentar Canada Inc. 6975 Creditview Road, Unit 2 Mississauga, Ontario L5N 8E9 ☎ (905) 672 98 22	I Kärcher S.p.A. Via Elvezia 4 21060 Cantello (VA) ☎ 0332 / 948 - 98 88 77	SGP Kärcher Asia Pacific Pte Ltd 30 Toh Guan Road Industrial Estate #07-05 ODC Building Singapore 608640 ☎ 6887 1811
CH Kärcher AG Industriestrasse 16 8108 Dällikon ☎ 0844 850 863	IRL Kärcher Limited 2170 Shilleen Road Nanger Road Clonsilla Dublin 12 ☎ 01 / 409 77 77	TR Kärcher Servis Ticaret A.Ş. 9 Eylül Mahallesi 361 Sokak No: 6 Gazimihal / Izmir ☎ 0232 / 252 07 08
CZ Kärcher spol.s.r.o. P.O. Box 1114 15200 Praha 5 - Stodolná ☎ 0235 521 665	J Kärcher (Japan) Co., Ltd. Irene Kärcher Building No 2, Matsukasa-Daira 3-chome Tama-cho, Kurume-shi-gun Miyagi, 981-3408 ☎ 022 / 344 3140	TWN Kärcher Taiwan Limited 5F, No. 7 Wu-Chuan 1st Rd Taipei County, Taiwan R.O.C ☎ 2299 9674
DK Kärcher Rengøringsystemer A/S Selvvej 5 6000 Kolding ☎ 70 20 66 67	MAL Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd. 8 Jalan Serindit Bandar Puchong Jaya 47100 Puchong, Selangor ☎ 5882 1148	UAE Kärcher FZE Jebel Ali Free Zone RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai ☎ 04 / 8836 776
E Kärcher S.A. P.O. Industrial Fort de Racion Dr. Trueta, 6-7 08400 Granollers (Barcelona) ☎ 01 / 43 99 67 70	MEX Kärcher México, S.A. de CV Av. Gustavo Baz Sal. No. 29-C Col. Nuestran Centro C.P. 53000 Municipio de Naucalpan, Edo. de México ☎ 01-800-024-13-13	USA Alfred Kärcher, Inc. 2170 Satellite Blvd., Suite 350 Duluth, GA 30097 ☎ 768-935-4545; 877-527-2437
F Kärcher S.A. 5, avenue des Coquelicots 94865 Bonneuil-Marne Cedex ☎ 01 / 43 99 67 70	N Kärcher AS Stensveien 31 0970 Oslo ☎ 24 177 700	ZA Kärcher (Pty) Ltd. P.O. Box 11818 Vorna Valley, 1688 ☎ 011 466 24 34
FIN Kärcher Oy Yrittäjäntie 17 01700 Kaukka ☎ (09) 879 191	NL Kärcher BV Postbus 474 4870 AL Etten-Leur ☎ 0499 / 37 54 45	

KÄRCHER
www.kaercher.com

DE Das Gerät ist entsprechend in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass- und Trockensauger bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nur im privaten Bereich, wie z.B. im Haushalt, in der Hobbywerkstatt oder im Auto.

- 1 Schalter EIN/AUS 2 Tragegriff 3 Motorgehäuse 4 Fugendüse 5 Lenkrollen 6 Schmutzbehälter 7 Filter 8 Saugschlauchanschluss 9 Saugschlauch 10 Saugrohr 11 Bodendüse 12 Papierfiltertüte
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit. Die Lenkrollen befinden sich im Behälter und müssen noch montiert werden. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.
- 1 Lenkrollen montieren. Papierfiltertüte einlegen.
- 2 Motorgehäuse auf Behälter aufsetzen und mit Clips verschließen. 3 Zubehör anschließen
- Beim Wechsel von Nass- auf Trockensaugen folgendes beachten: Nassen Filter vor Benutzung vollständig trocknen!
- Nie ohne eingesetzten Filter arbeiten!
- 4 Trockensaugen-Hartflächen 5 Trockensaugen-Tepichböden 6 Nasssaugen - Keine Papierfiltertüte verwenden! Gerät bei Schaum oder Flüssigkeitsaustritt sofort ausschalten!
- 7 Betrieb beenden 8 Pflegen / Warten:
- ◆ Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
 - ◆ Gerät und Zubehör reinigen. ◆ Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).
 - ◆ Nassen Filter vor Benutzung vollständig trocknen!
 - ◆ Zubehörf Aufbewahrung

EN The appliance is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner in accordance with the descriptions and safety instructions in these operating instructions. Use this unit in private areas only, e.g. in the household, workshop or in the car.

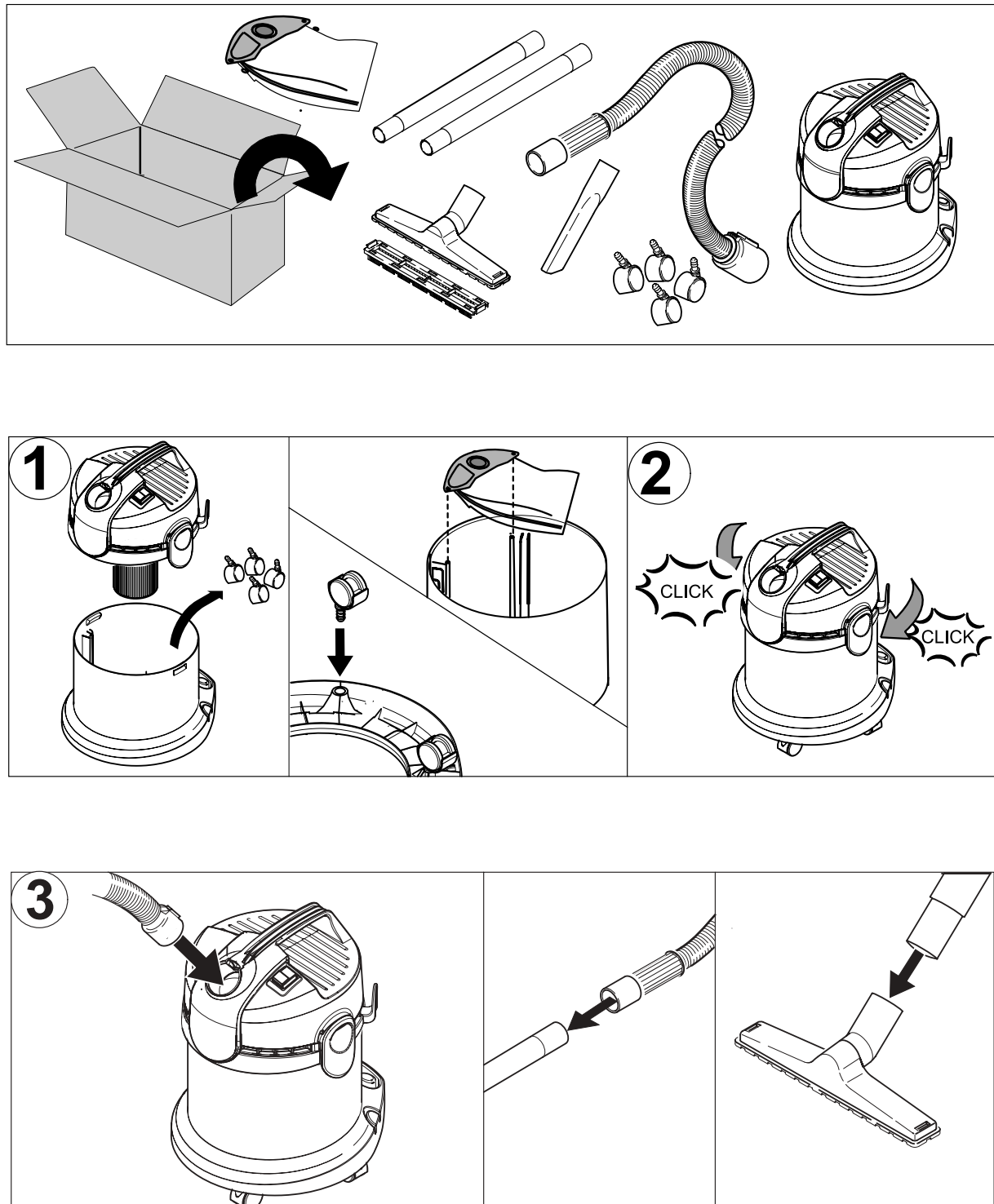
- 1 ON/OFF Switch 2 Carry handle 3 Motor housing 4 Crevice nozzle 5 Swivel casters 6 Dirt container 7 Filter 8 suction hose connection 9 Suction hose 10 Suction tube 11 Floor nozzle 12 Paper filter bag
- When unpacking the appliance, make sure that all listed parts are supplied. You will find the swivel casters in the container. The swivel casters must be mounted on the appliance. Please inform your dealer if there has been any damage during transportation.
- 1 Mount swivel casters, insert paper filter bag.
 - 2 Place the motor housing on the container and close the clips
 - 3 Connect accessories
- When changing from wet to dry vacuuming note the following: Always allow wet filters to dry completely before use!
- Never use the appliance without a filter!
- 4 Dry vacuuming-stubborn stains 5 Dry vacuuming-carpets
- 6 Wet vacuuming - Never use a paper filter bag! If the appliance starts to leak foam or liquid, switch it off immediately!
- 7 When finished 8 Care / Maintenance:
- ◆ Before any care and maintenance work on the machine draw out the mains plug.
 - ◆ Cleaning the appliance and accessories - ◆ The appliance must not be cleaned using a water hose or a high-pressure water jet (danger of short-circuit or other damages).
 - ◆ Always allow wet filters to dry completely before use!
 - ◆ Store accessories

FR Conformément aux descriptions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'instructions, cet appareil est destiné à aspirer les saletés mouillées et sèches. Utilisez cet appareil que dans le domaine privé, par ex. pour les travaux de nettoyage domestique, à l'atelier de bricolage ou dans la voiture.

- 1 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 2 Poignée de transport 3 Boîtier moteur 4 Buse pour fentes 5 Roulettes pivotantes 6 Réservoir à saletés 7 Filtre 8 Raccord du flexible d'aspiration 9 Flexible d'aspiration 10 Tuyau d'aspiration 11 Buse de sol 12 Sac-filtre en papier
- Au déballage, vérifiez que le contenu de l'emballage est au complet. Les roulettes pivotantes sont à l'intérieur de la cuve. Si vous constatez des dégâts survenus pendant le transport, veuillez prévenir immédiatement votre revendeur.
- 1 Montez les roulettes pivotantes, placez un sac-filtre en papier
- 2 Posez le boîtier moteur sur le réservoir puis obturez au moyen des clips
- 3 Branchez les accessoires
- Respectez les consignes suivantes lorsque vous passez de l'aspiration de saletés mouillées à l'aspiration sèche: avant d'aspirer, faites sécher le filtre s'il était mouillé.
- Ne travailler jamais sans filtre en place!
- 4 Aspiration à sec de surfaces dures 5 Aspiration à sec des tapis et moquettes
- 6 Aspiration de liquide - N'utilisez pas de sac-filtre en papier! Éteignez immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide en sort!
- Une fois le réservoir plein, un flotteur ferme l'orifice d'aspiration et la turbine aspirante tourne à une vitesse plus élevée. Éteignez immédiatement l'appareil et videz le réservoir.
- 7 Fin du service 8 Nettoyage / Entretien: ◆ Avant d'effectuer tous les travaux de nettoyage et d'entretien sur l'appareil, veuillez débrancher sa fiche mâle de la prise de courant
- ◆ Nettoyez l'appareil et les accessoires - ◆ Ne nettoyez jamais l'appareil avec un flexible à eau ou jet d'eau haute pression (risque de provoquer des courts-circuits et autres dommages).
- ◆ Avant d'aspirer, faites sécher le filtre s'il était mouillé.
- 9 Rangez l'accessoire.

IT L'apparechio è destinato all'uso come aspiratore per liquidi ed aspiratore a secco conformemente alle istruzioni di sicurezza indicate in questo libretto d'istruzioni per l'uso. Utilizzate questo apparecchio solo per l'attività privata, come per es. a casa, nel laboratorio di bricolage o nell'automobile.

- 1 Interruttore ACCESSO/PENUTO 2 Maniglia di trasporto 3 Gruppo motore 4 Bocchetta per fessure 5 Ruote pivotanti 6 Serbatoio sporizia 7 Filtro 8 Raccordo del tubo flessibile di aspirazione 9 Tubo flessibile di aspirazione 10 Tubo rigido di aspirazione 11 Bocchetta per pavimenti 12 Sacchetto-filtro di carta
- Non disimballaggio controllate la completezza del contenuto. Le ruote pivotanti si trovano all'interno del serbatoio e vanno ancora montate in caso di danni al trasporto informate il vostro rivenditore.
- 1 Montare le ruote pivotanti, inserire il sacchetto-filtro di carta
 - 2 Mettere il gruppo motore sul serbatoio e chiudere con le mollette. 3 Collegare gli accessori.
- Al cambio da aspirazione di liquidi ad aspirazione a secco tenere presente quanto segue: asciugare il filtro prima di utilizzarlo!
- Non lavorare mai senza aver montato il filtro!
- 4 Aspirazione a secco - Superfici dure 5 Aspirazione a secco - Moquette
- 6 Aspirazione di liquidi - Non utilizzare il sacchetto-filtro di carta. Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di schiuma o liquido!
- Se il serbatoio è pieno, un galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e la turbina di aspirazione gira ad una maggiore velocità. Spegnere immediatamente l'apparecchio e vuotare il serbatoio.
- 7 Fine dell'uso 8 Cura/manutenzione: ◆ Prima di qualsiasi lavoro di cura e manutenzione all'apparecchio estrarre sempre la spina di collegamento a rete
- ◆ Pulire l'apparecchio e gli accessori - ◆ È vietato pulire l'apparecchio con un getto del tubo flessibile dell'acqua oppure con un getto d'acqua ad alta pressione (pericolo di cortocircuiti o di altri danni).
 - ◆ Asciugare il filtro prima di utilizzarlo!
 - 9 Conservare l'accessori



NL Het apparaat is bestemd voor gebruik als zuiger voor nat en droog zuigen volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik dit apparaat alleen voor particuliere toepassingen, bijvoorbeeld in het huishouden, de hobbyruimte of de auto.

- 1 Schakelaar AAN/UIT 2 Draaggreep 3 Motorhuis 4 Spleetmondstuk 5 Zwenkwielen 6 Vuilreservoir 7 Filter 8 Zuigslangaansluiting 9 Zuigslang 10 Zuigbuis 11 Vloermondstuk 12 Papierfilterpose
- Controleer bij het uitpakken of de inhoud van de verpakking volledig is. De zwenkwielen bevinden zich in het reservoir en moeten nog worden gemonteerd. Stel bij transportschade uw leverancier op de hoogte.
- 1 Monteer de zwenkwielen, monteer de papieren stofzak
 - 2 Plaats het motorhuis op het vuilreservoir en sluit af met de clips. 3 Sluit het toebehoren aan.
- Let op het volgende bij de overgang van nat naar droog zuigen: Droog daarom een nat filter voordat u het gebruikt. Werk nooit zonder filter!
- 4 Droog zuigen op harde oppervlakken 5 Droog zuigen op tapijtvloeren
- 6 Nat zuigen - Gebruik geen gepapierd filterzak. Zet het apparaat onmiddellijk uit wanneer schuim of vloeistof naar buiten komen.
- ◆ Apparaat en toebehoren reinigen - ◆ Reinig het apparaat niet met een slang of hogedrukwaterstraal (gevaar voor kortsluiting en andere schade).
- ◆ Droog daarom een nat filter voordat u het gebruikt.
 - ◆ Berg het toebehoren op.

ES El aparato ha sido concebido y diseñado para su aplicación como aspirador de suciedad seca, líquida o húmeda. Antes de poner en marcha el aparato por vez primera deberán leerse atentamente las presentes instrucciones de servicio, observándolas estrictamente durante el trabajo práctico con el mismo.

- El aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico, por ejemplo en el hogar, la sala de bricolaje o el coche.
- 1 Interruptor para conexión y desconexión del aparato 2 Asa de transporte 3 Carcasa del motor (turbina) 4 Boquilla para juntas 5 Ruedas giratorias 6 Recipiente para la suciedad 7 Filtro 8 Conexión para la manguera de aspiración 9 Manguera de aspiración 10 Tubo de aspiración 11 Boquilla barredora de suelos 12 Bolsa de filtro, de papel
- Al desembalar el aparato, verifique si el embalaje del aparato contiene el equipo completo de éste. Las ruedas giratorias se encuentran en el interior del recipiente y deben ser montadas. Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor en donde adquirió el aparato.
- 1 Montar las ruedas giratorias en el aparato, colocar una bolsa de filtro, de papel
 - 2 Montar la tapa con la turbina integrada sobre el cuerpo (recipiente) del aparato. Fijarla con los cierres de sujeción. 3 Acoplar los accesorios.
- Al cambiar de la aspiración de suciedad húmeda o líquida a suciedad seca tenga presente lo siguiente: Dejar secar siempre el filtro antes de utilizar la máquina!
- No trabajar nunca sin estar el filtro colocado en el aparato!
- 4 Aspiración de suciedad seca de suelos duros 5 Aspiración de suciedad seca de alfombras y moquetas
- 6 Aspiración de suciedad húmeda o líquida - No utilizar nunca la bolsa de filtro de papel al aspirar suciedad líquida o húmeda! Desconectar el aparato inmediatamente en caso de producirse espuma o escapes de líquido!
- Al llenarse el recipiente para la suciedad líquida, un flotador cierra la abertura de aspiración, con lo que la turbina gira a un mayor número de revoluciones. En caso de producirse tal situación, desconectar el aparato y vaciar el recipiente para la suciedad líquida.
- 7 Concluir el trabajo con el aparato
 - 8 Trabajos de cuidado y mantenimiento: ◆ Antes de ejecutar cualquier trabajo de cuidado o mantenimiento del aparato, extraer el cable de conexión del mismo de la toma de corriente.
 - ◆ Limpieza del aparato y los accesorios - ◆ No limpiar nunca el aparato con el chorro de agua de la manguera o una limpiadora de alta presión (Peligro de cortocircuitos u otros daños en el aparato).
 - ◆ Dejar secar siempre el filtro antes de utilizar la máquina!
 - 9 Guardar los accesorios

PT O aparelho foi concebido e desenhado para sua aplicação como aspirador de sujidade seca, líquida ou húmida. Antes de utilizar o aparelho, ler atentamente as instruções de serviço, observando-as estritamente durante o trabalho prático com o mesmo.

- Utilize este aparelho somente em áreas particulares, tais como nos trabalhos domésticos, na oficina de laser ou para limpar o carro.
- 1 Interruptor liga/desliga 2 Cabo de de transporte 3 Carcaca do motor 4 Bocal para juntas 5 Rolos de guia 6 Depósito de sujidade 7 Filtro 8 Conexão para a mangueira de aspiração 9 Mangueira de aspiração 10 Tubo de aspiração 11 Bocal para limpeza do chão 12 Saco filtrante de papel
- Após desembalar, controle o conteúdo da embalagem quanto a sua integridade. Os rolos de guia encontram-se no recipiente e ainda devem ser montados. No caso de sinistros de transporte informe o seu revendedor.
- 1 Montar as rodas de guia no aparelho, colocar o saco filtrante de papel
 - 2 Colocar a carcaca do motor sobre o depósito de sujidade e fixá-la com os clips.
 - 3 Conectar os acessórios.
- Após mudar da aspiração de sujidade húmida para sujidade seca observar o seguinte: Portanto secar o filtro húmido antes de utilizá-lo.
- Não trabalhar nunca sem filtro montado no aparelho!
- 4 Aspirar sujidades secas em superfícies duras 5 Aspirar sujidades secas em carpetes
- 6 Aspirar líquido - Nunca utilizar nunca o saco filtrante de papel. Desligar o aparelho imediatamente no caso de produzir espuma ou de fugas de líquido!
- Quando o depósito ficar cheio, o flutuador fecha a abertura de aspiração e a turbina gira a um número de rotações mais elevado. Neste caso desligar o aparelho e esvaziar o depósito de sujidade líquida.
- 7 Terminar o serviço 8 Conservação / Manutenção: ◆ Antes de efectuar quaisquer trabalhos de conservação e manutenção no aparelho: tirar a ficha de rede da tomada.
 - ◆ Limpar o aparelho e os acessórios - ◆ Nunca limpar o aparelho com borrifo de água da mangueira ou com uma limpiadora alta pressão (Perigo de curto-circuito ou outros danos ao aparelho).
 - ◆ Portanto secar o filtro húmido antes de utilizá-lo.
 - 9 Guardar os acessórios.

DA Støvsuger er beregnet til våd- og tørsugning i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisninger i nærværende betjeningsvejledning. Maskinen må kun benyttes i boligen, f.eks. i husholdningen, på hobbyværkstedet eller i bilen.

- 1 Afbryder TÆND/SLUK 2 Bæregreb 3 Motorhus 4 Fugedüse 5 Styrehjulene 6 Beholder til opsugt støv eller vådt snavs 7 Filter 8 Sugslangaanslutning 9 Sugslange 10 Sugrør 11 Gulvmonestykke 12 Papirfilterpose
- Kontroller ved udpakning af de indhold af de pakning er fuldstændig is. De styrehjulene befinder sig i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørsugning - hårde overflader 5 Tørsugning - gulvtæpper
- Kontroller påkørslen inden for kompletthed ved udpakningen. Styrehjulene ligger i beholderen og skal først monteres. Underret forhandleren i tilfælde af transportskader.
- 1 Hjulene/styrehjulene monteres, Papirfilterpose lægges
 - 2 Motorhuset sættes på beholderen og lukkes med clips. 3 Tilslutning af tilbehør.
- I forbindelse med skift fra våd- til tørsugning skal følgende iagttages: Skal det våde filter tørres, inden det benyttes!
- Der må aldrig arbejdes, uden at filteret er sat i!
- 4 Tørs

